

27. LA ACCIÓN EDUCATIVA EN EL EXTERIOR

27.0. Contenido, notas explicativas y fuentes de información

La acción educativa española en el exterior se encuadra en el marco general de la acción del Estado. A tal fin, las competencias del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte sobre los objetivos de promoción y difusión de la lengua y cultura españolas, se inscriben dentro de actuaciones que se realizan coordinadamente con el Ministerio de Asuntos Exteriores y el Instituto Cervantes.

Se presenta en este capítulo la información sobre distintas acciones educativas que van dirigidas al exterior:

- La *Actividad Educativa Española en el Exterior* dirigida a atender las necesidades de la población española residente en el extranjero y a la promoción y difusión de la lengua y cultura españolas. El ámbito de la atención educativa se circunscribe a los niveles correspondientes a las enseñanzas regladas no universitarias de los países donde se realiza la actuación.
- La *oferta de enseñanzas a distancia del Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia* (CIDEAD) del MECD, dirigida fundamentalmente a alumnado residente en el extranjero, bien de nacionalidad española o extranjera, pero que previamente han iniciado estudios reglados españoles. Este alumnado dispone de atención tutorial a distancia, telefónica y telemática, facilitada por el equipo de profesores y puede cursar las enseñanzas de E. Primaria, E. Secundaria Obligatoria, E. Secundaria para Adultos y Bachillerato. En esta oferta también se pueden matricular alumnos residentes en España que, por causas excepcionales, no puedan asistir a un centro ordinario y cuenten con la autorización del Servicio de Inspección de Educación.
- Los *Diplomas de Español como lengua extranjera* que son títulos oficiales, acreditativos del grado de competencia y dominio del idioma español, que otorga el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España. El Instituto Cervantes es el encargado de la gestión de las pruebas para la obtención de los citados Diplomas. Existen las siguientes acreditaciones:
 - *Certificado Inicial de Español*, que acredita la posesión del grado de competencia lingüística suficiente para desenvolverse en situaciones que requieren un nivel elemental de la lengua española.
 - *Diploma Básico de Español*, que acredita la competencia lingüística suficiente para desenvolverse en las situaciones corrientes de la vida cotidiana, en circunstancias normales de comunicación que no requieran un uso especializado de la lengua.

Más detalladamente, la *Actividad Educativa Española en el Exterior* abarca las siguientes acciones:

- *Centros docentes de titularidad del Estado español*, donde se imparten enseñanzas regladas del sistema educativo no universitario español, con el objetivo de atender a los españoles residentes fuera de España, así como a la proyección de la lengua y cultura españolas y de nuestro sistema educativo en los países donde se sitúan.
- *Centros docentes de titularidad mixta*, con participación del Estado español, donde se imparten enseñanzas de un currículo integrado que conducen a la doble titulación. Su dirección debe ser ejercida por funcionarios españoles.
- *Secciones españolas en centros de titularidad de otros Estados*, donde se imparten enseñanzas de determinadas áreas del sistema educativo español que completan las propias de los sistemas educativos de otros países, dirigidas a alumnos españoles y extranjeros, en el marco de experiencias educativas interculturales y bilingües.
- *Secciones bilingües en centros de titularidad de otros Estados*, en las que se imparte un complemento curricular de lengua y cultura españolas y otras asignaturas del sistema del país correspondiente, parcialmente en español.
- *Secciones españolas en Escuelas Europeas*, donde se imparten en lengua española las enseñanzas regladas del programa específico de dichas Escuelas, en la perspectiva de una educación multicultural y plurilingüe. En las Escuelas donde no existe sección española, se imparte la enseñanza del idioma español como lengua extranjera y, en algunos casos, como lengua materna para alumnos españoles.
- *Agrupaciones y aulas de lengua y cultura españolas*, son programas específicos para hijos de residentes españoles y tienen por finalidad la atención, en régimen de clases complementarias, de aquellos alumnos que no pueden acceder a las enseñanzas de lengua y cultura españolas en el sistema educativo en el que están escolarizados.

27. LA ACCIÓN EDUCATIVA EN EL EXTERIOR

Fuentes de información:

Los datos de la *Actividad Educativa Española en el Exterior* y de los *Diplomas de Español como lengua extranjera* proceden de la *Estadística de la Acción Educativa en el Exterior* de periodicidad anual e incluida en el Plan Estadístico Nacional, la cual es elaborada por la S.G. de Cooperación Internacional del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Los resultados de la citada estadística para el curso de referencia aparecen de forma extensa y documentada en la publicación *la Acción educativa española en el exterior, Estadísticas 2000-2001*.

La información *oferta de enseñanzas a distancia del Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia (CIDEAD)* del MECD proceden de la estadística que elabora la propia unidad responsable de esta oferta.

27.1. Resumen de los programas de Educación en el Exterior

(continúa)

	CENTROS	SECCIONES	AGRUPACIONES	AULAS	PROFESORADO	ALUMNADO		
						Total	Español	Extranjero

CENTROS DOCENTES DE TITULARIDAD DEL ESTADO ESPAÑOL

Total	27	-	-	-	638	8.923	3.592	5.331
Andorra	9	-	-	-	121	1.627	836	791
Colombia	1	-	-	-	47	747	336	411
Francia	2	-	-	-	40	393	305	88
Guinea Ecuatorial	1	-	-	-	18	310	32	278
Italia	1	-	-	-	35	312	142	170
Marruecos	11	-	-	-	270	4.037	857	3.180
Portugal	1	-	-	-	72	1.072	671	401
Reino Unido	1	-	-	-	35	425	413	12

CENTROS DOCENTES DE TITULARIDAD MIXTA

Total	2	-	-	-	172	2.672	299	2.373
Argentina	1	-	-	-	33	301	2	299
Brasil	1	-	-	-	139	2.371	297	2.074

SECCIONES ESPAÑOLAS EN CENTROS EXTRANJEROS

Total	40	22	-	-	71	5.714	625	5.089
Alemania	1	1	-	-	1	435	2	433
Estados Unidos	7	2	-	-	7	1.757	0	1.757
Francia	25	12	-	-	48	2.357	621	1.736
Italia	7	7	-	-	15	1.165	2	1.163

INSTITUTOS Y SECCIONES BILINGÜES EN EUROPA CENTRAL Y ORIENTAL

Total	-	19	-	-	45	3.627	-	3.627
Bulgaria	-	6	-	-	6	1.403	-	1.403
Eslovaquia	-	5	-	-	17	688	-	688
Hungría	-	2	-	-	6	458	-	458
Polonia	-	2	-	-	6	283	-	283
Rep. Checa	-	2	-	-	8	380	-	380
Rumania	-	2	-	-	2	415	-	415

27.1. Resumen de los programas de Educación en el Exterior

(conclusión)

	CENTROS	SECCIONES	AGRUPACIONES	AULAS	PROFESORADO	ALUMNADO		
						Total	Español	Extranjero
PRESENCIA ESPAÑOLA EN ESCUELAS EUROPEAS								
Total	10	4	-	-	57	2.862	826	2.036
Alemania	2	1	-	-	3	406	67	339
Bélgica	4	2	-	-	31	1.531	551	980
Holanda	1	-	-	-	3	86	0	86
Italia	1	-	-	-	3	219	0	219
Luxemburgo	1	1	-	-	16	473	208	265
Reino Unido	1	-	-	-	1	147	0	147

AGRUPACIONES DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLA

Total	-	-	21	556	188	17.125	17.125	-
Alemania	-	-	3	88	23	1.396	1.396	-
Australia	-	-	-	10	7	401	401	-
Bélgica	-	-	1	35	14	1.479	1.479	-
Estados Unidos	-	-	1	5	9	934	934	-
Francia	-	-	5	166	39	3.581	3.581	-
Holanda	-	-	1	15	6	437	437	-
Luxemburgo	-	-	1	4	1	78	78	-
Reino Unido	-	-	2	29	10	1.126	1.126	-
Suiza	-	-	7	204	79	7.693	7.693	-

27.2. Alumnado en los programas de Educación en el Exterior

	Total	E.Infantil / E.Primaria (1)	E.S.O. / B.U.P. y C.O.U. (1)	F.P.	Lengua y Cultura Españolas	Español Lengua extranjera	Secciones Bilingües - Europa Central y Oriental
Total	40.923	7.971	8.561	311	17.125	3.608	3.627
Alemania	2.237	165	337	-	1.396	339	-
Andorra	1.627	862	765	-	-	-	-
Argentina (1)	301	-	301	-	-	-	-
Australia (1)	401	-	-	-	401	-	-
Bélgica	3.010	284	267	-	1.479	980	-
Brasil (2)	2.371	871	547	-	-	953	-
Bulgaria	1.403	-	-	-	-	-	1.403
Colombia	747	415	332	-	-	-	-
Eslovaquia	688	-	-	-	-	-	-
Estados Unidos	2.691	997	760	-	934	-	-
Francia	6.331	760	1.932	58	3.581	-	-
Guinea Ecuatorial	310	208	102	-	-	-	-
Holanda	523	-	-	-	437	86	-
Hungría	458	-	-	-	-	-	458
Italia	1.696	200	1.277	-	-	219	-
Luxemburgo	551	118	90	-	78	265	-
Marruecos	4.037	2.231	1.214	253	-	339	-
Polonia	283	-	-	-	-	-	283
Portugal	1.072	668	404	-	-	-	-
Reino Unido	1.698	192	233	-	1.126	147	-
Rep. Checa	380	-	-	-	-	-	380
Rumania	415	-	-	-	-	-	415
Suiza	7.693	-	-	-	7.693	-	-

(1) Los datos corresponden al curso 2000.

27.3. Alumnado matriculado en las enseñanzas de la oferta CIDEAD, por edad, lugar de residencia y sexo

	TOTAL	Residentes en extranjero	E. Primaria		E.S.O.		E. Secundaria para Adultos		Bachilleratos		Hombres	Mujeres
			Total	Residentes en extranjero	Total	Residentes en extranjero	Total	Residentes en extranjero	Total	Residentes en extranjero		
TOTAL	1.171	963	313	238	294	216	79	73	485	436	576	595
De 6 años	52	44	52	44	0	0	0	0	0	0	27	25
De 7 años	39	28	39	28	0	0	0	0	0	0	21	18
De 8 años	56	37	56	37	0	0	0	0	0	0	31	25
De 9 años	50	42	50	42	0	0	0	0	0	0	25	25
De 10 años	51	38	51	38	0	0	0	0	0	0	23	28
De 11 años	55	47	55	47	0	0	0	0	0	0	27	28
De 12 años	43	31	10	2	33	29	0	0	0	0	23	20
De 13 años	55	39	0	0	55	39	0	0	0	0	26	29
De 14 años	79	56	0	0	79	56	0	0	0	0	38	41
De 15 años	81	55	0	0	81	55	0	0	0	0	44	37
De 16 años	85	78	0	0	29	24	0	0	56	54	41	44
De 17 años	103	99	0	0	17	13	0	0	86	86	55	48
De 18 años	91	82	0	0	0	0	10	10	81	72	61	30
De 19 años	52	47	0	0	0	0	4	2	48	45	27	25
De 20 años	65	58	0	0	0	0	9	9	56	49	33	32
De 21 años	36	26	0	0	0	0	4	3	32	23	15	21
De 22 años	33	28	0	0	0	0	2	1	31	27	8	25
De 23 años	21	16	0	0	0	0	4	4	17	12	10	11
De 24 años	24	17	0	0	0	0	6	5	18	12	8	16
De 25 a 29 años	50	47	0	0	0	0	15	15	35	32	16	34
De 30 a 40 años	34	32	0	0	0	0	13	12	21	20	13	21
De más de 40 años	16	16	0	0	0	0	12	12	4	4	4	12

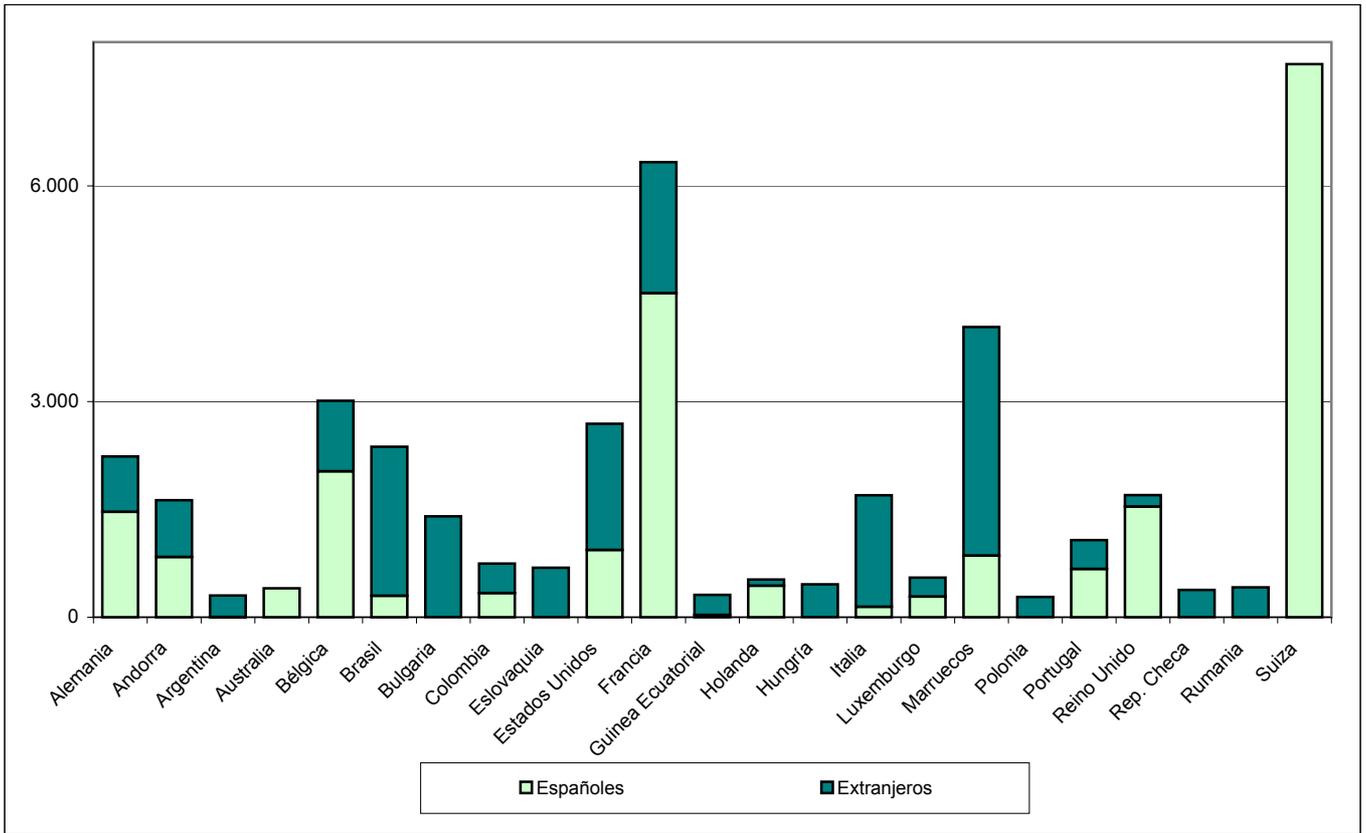
27.4. Alumnado matriculado en las enseñanzas de la oferta CIDEAD, por país de residencia y nacionalidad

	Total		E. Primaria		E.S.O.		E. Secundaria para Adultos		Bachilleratos	
	Total	Extranjeros	Total	Extranjeros	Total	Extranjeros	Total	Extranjeros	Total	Extranjeros
TOTAL	1.171	192	313	33	294	78	79	17	485	64
Unión Europea	605	53	128	25	126	19	38	3	313	6
- Alemania	79	8	21	2	12	1	13	3	33	2
- Austria	8	0	2	0	2	0	1	0	3	0
- Bélgica	25	3	3	0	9	2	1	0	12	1
- España	208	36	75	22	78	14	6	0	49	0
- Francia	39	2	4	1	8	1	8	0	19	0
- Grecia	3	0	2	0	1	0	0	0	0	0
- Irlanda	89	1	0	0	0	0	0	0	89	1
- Italia	21	0	3	0	6	0	1	0	11	0
- Países Bajos	11	0	9	0	0	0	0	0	2	0
- Portugal	9	1	2	0	5	1	0	0	2	0
- Reino Unido	101	2	1	0	2	0	8	0	90	2
- Suecia	8	0	4	0	2	0	0	0	2	0
- Otros países de la U.E.	4	0	2	0	1	0	0	0	1	0
Resto de Europa	153	35	38	2	18	4	19	0	78	29
- Andorra	57	28	0	0	0	0	3	0	54	28
- Hungría	3	0	0	0	0	0	0	0	3	0
- Rusia	29	6	16	2	10	4	1	0	2	0
- Suiza	44	1	8	0	4	0	15	0	17	1
- Turquía	11	0	11	0	0	0	0	0	0	0
- Ucrania	3	0	1	0	2	0	0	0	0	0
- Otros países	6	0	2	0	2	0	0	0	2	0
África	141	81	25	0	69	43	16	14	31	24
- Camerún	3	0	1	0	1	0	0	0	1	0
- Egipto	13	0	8	0	2	0	0	0	3	0
- Guinea Ecuatorial	71	69	0	0	37	35	13	13	21	21
- Libia	6	0	2	0	4	0	0	0	0	0
- Marruecos	29	11	7	0	16	8	1	0	5	3
- Mauritania	3	0	1	0	2	0	0	0	0	0
- Mozambique	3	1	1	0	1	0	1	1	0	0
- Tunes	4	0	2	0	2	0	0	0	0	0
- Zimbabwe	4	0	3	0	1	0	0	0	0	0
- Otros países	5	0	0	0	3	0	1	0	1	0
América del Norte	67	1	26	0	9	0	3	0	29	1
- Canadá	6	0	5	0	0	0	0	0	1	0
- Estados Unidos	53	1	17	0	8	0	2	0	26	1
- Méjico	8	0	4	0	1	0	1	0	2	0
América Central	101	16	48	5	36	9	2	0	15	2
- Cuba	70	15	28	5	31	9	0	0	11	1
- El Salvador	5	1	2	0	1	0	0	0	2	1
- Guatemala	6	0	4	0	1	0	0	0	1	0
- Honduras	6	0	3	0	0	0	2	0	1	0
- República Dominicana	10	0	8	0	2	0	0	0	0	0
- Otros países	4	0	3	0	1	0	0	0	0	0
América del Sur	62	1	26	0	22	0	1	0	13	1
- Argentina	22	0	8	0	7	0	1	0	6	0
- Brasil	6	0	1	0	2	0	0	0	3	0
- Chile	13	0	7	0	4	0	0	0	2	0
- Perú	6	1	3	0	2	0	0	0	1	1
- Uruguay	5	0	3	0	2	0	0	0	0	0
- Venezuela	6	0	3	0	3	0	0	0	0	0
- Otros países	4	0	1	0	2	0	0	0	1	0
Asia	32	5	15	1	12	3	0	0	5	1
- Emiratos Árabes	4	1	0	0	3	1	0	0	1	0
- India	4	2	2	1	2	1	0	0	0	0
- Japón	6	0	4	0	2	0	0	0	0	0
- Jordania	4	1	3	0	1	1	0	0	0	0
- Siria	5	1	0	0	2	0	0	0	3	1
- Otros países	9	0	6	0	2	0	0	0	1	0
Oceanía	10	0	7	0	2	0	0	0	1	0

27.5. Pruebas para la obtención de Diplomas de español como lengua extranjera (1996 y 2001)

	1996			2001		
	TOTAL	Convocatoria de mayo	Convocatoria de noviembre	TOTAL	Convocatoria de mayo	Convocatoria de noviembre
TOTAL						
Inscritos	12.470	5.414	7.056	19.862	11.881	7.981
Presentados	11.929	5.125	6.804	19.175	11.496	7.679
Aptos	7.941	3.821	4.120	13.403	8.500	4.903
% de aptos sobre presentados	67	75	61	70	74	64
CERTIFICADO INICIAL						
Inscritos	1.367	1.367	-	4.668	3.478	1.190
Presentados	1.284	1.284	-	4.469	3.348	1.121
Aptos	1.006	1.006	-	3.394	2.535	859
% de aptos sobre presentados	78	78	-	76	76	77
DIPLOMA BÁSICO						
Inscritos	8.222	4.047	4.175	10.535	6.475	4.060
Presentados	7.764	3.841	3.923	10.206	6.290	3.916
Aptos	5.492	2.815	2.677	7.498	4.825	2.673
% de aptos sobre presentados	71	73	68	73	77	68
DIPLOMA SUPERIOR						
Inscritos	2.881	-	2.881	4.659	1.928	2.731
Presentados	2.881	-	2.881	4.500	1.858	2.642
Aptos	1.443	-	1.443	2.511	1.140	1.371
% de aptos sobre presentados	50	-	50	56	61	52

27.6. Alumnado atendido en programas de educación en el exterior, por país



27.7. Variación de los Diplomas de español como lengua extranjera, por diploma (1996 y 2001)

